

# **CDbackup**

Manuel de référence

**Anodyne Software**

## **TROISIEME EDITION**

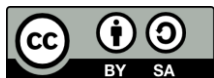
Mars 2019

Ce manuel réfère à la version 4.10 de CDbackup.

## **DROITS D'AUTEUR**

© 2015, 2019 Roger Burrows.

## **LICENSE**



Ce manuel est mis à disposition selon les termes de la Licence Creative Commons Attribution 4.0 International.

Svp voir: <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

## **Développeurs de CDbackup**

Conception et programmation par Roger Burrows.

Interface par Claude Labelle et Roger Burrows.

## **Traduction**

Traduction par Martial DAVIAUD (m\_daviaud@yahoo.fr).

## ***Remerciements***

Un grand merci à M. Jacques Delavoix pour avoir écrit la bibliothèque Windform3, ce qui a simplifié grandement le développement de l'interface utilisateur.

Remerciements particuliers à tous les bêta-testeurs, pour leur patience et leur persévérance.



# Contenu

<b>INTRODUCTION</b>	<b>1</b>
Comment utiliser ce manuel	1
Installer CDbbackup	1
<b>LES BASES DE LA SAUVEGARDE</b>	<b>2</b>
Que sauvegarder	2
Quand sauvegarder	2
Où sauvegarder	2
<b>LES BASES DE L'ENREGISTREMENT</b>	<b>3</b>
Types de disques pris en charge par CDbbackup	3
Fonctions du graveur supportées par CDbbackup	3
Fonctions disponibles selon le type de disque	4
Vitesses de gravure de disque	4
<b>VUE D'ENSEMBLE DE CDBACKUP</b>	<b>5</b>
Fenêtres dans CDbbackup	7
Types de sauvegardes	7
<b>CRÉER VOTRE PREMIÈRE SAUVEGARDE</b>	<b>8</b>
<b>RÉGLER LES PRÉFÉRENCES DE CDBACKUP</b>	<b>10</b>
Préférences générales	10
Préférences restauration de fichier	13
Enregistrer vos préférences	14
<b>SAUVEGARDER UNE PARTITION</b>	<b>15</b>
Choisir des options de sauvegarde	15
Démarrer le processus de sauvegarde	16
Suivre le processus de sauvegarde	17
<b>VÉRIFIER/RESTAURER UNE SAUVEGARDE</b>	<b>18</b>
Choisir les options vérifier/restaurer	18

Lancer le processus de vérification/restauration	19
Le processus de partition vérifier/restaurer	20
Le processus de restauration de fichier	21
<b><u>LISTER LE CONTENU D'UN DISQUE DE SAUVEGARDE</u></b>	<b>24</b>
<b><u>AUTRES CARACTÉRISTIQUES DE CDBACKUP</u></b>	<b>26</b>
A propos de	26
Effacer	26
Sauvegarder les positions des fenêtres	27
<b><u>ACCÉDER AUX FICHIERS INDIVIDUELS À PARTIR DU BUREAU</u></b>	<b>28</b>
<b><u>DIAGNOSTIQUE</u></b>	<b>29</b>
Problèmes d'accès à votre graveur	29
Problèmes de gravure sur tous les médias	29
Problèmes de gravure sur un disque spécifique	29

## **Introduction**

CDBackup est une composante de CD Writer Suite, le logiciel d'enregistrement de CD/DVD de Anodyne Software. Avec CDBackup, vous pouvez sauvegarder des partitions de disque dur sur un CD ou un DVD, rapidement et facilement, sur tout compatible Atari. Vous pouvez restaurer une partition entière à partir d'une sauvegarde ou (pour des partitions style FAT) des fichiers et des dossiers uniques ou multiples. CDBackup utilise les fonctions d'enregistrement de ExtенDOS 4, le pilote de CD/DVD de Anodyne Software, qui prend en charge la plupart des graveurs de CD et de DVD modernes.

### ***Comment utiliser ce manuel***

Notre objectif était de rendre l'interface utilisateur de CDBackup assez simple à utiliser afin d'effectuer les fonctions de base sans l'aide d'un manuel; ainsi, ce manuel est principalement conçu comme un manuel de référence. Toutefois, nous avons inclus un guide étape par étape pour effectuer une sauvegarde pour l'utilisateur débutant dans la section «Créer votre première sauvegarde».

### ***Installer CDBackup***

SVP, référez-vous au guide d'installation séparé.

# Les bases de la sauvegarde

Il suffit de perdre, qu'une seule fois, des données critiques pour réaliser à quel point il est important d'effectuer des sauvegardes régulières de vos partitions de disque dur. En raison de la capacité d'accès direct aux CD et aux DVD, votre graveur de CD/DVD est un appareil idéal de sauvegarde et CDbbackup simplifie son utilisation. Vos principales préoccupations devraient être: Que dois-je sauvegarder? Combien de fois dois-je sauvegarder? Où devrais-je sauvegarder?

## ***Que sauvegarder***

CDbackup effectue des sauvegardes sur une base de partition, donc cela dépend de la façon dont vos partitions sont organisées. Si vous avez des partitions qui contiennent seulement des données temporaires (téléchargements, fichiers de travail, etc.) avant qu'elles ne soient supprimées ou déplacées ailleurs, vous ne voudrez peut-être pas les sauvegarder. Hormis ce cas, vous aurez probablement envie de faire une sauvegarde de chacune de vos partitions comme point de départ. Sauf si vous avez de très gros disques, même une sauvegarde complète est relativement rapide et peu coûteuse en termes de médias utilisés.

## ***Quand sauvegarder***

Ceci est généralement déterminé par la fréquence de rotation de vos fichiers et par leur perte possible. Si vos partitions sont organisées avec des programmes et des données modifiés rarement sur certaines partitions et des données «en cours» sur d'autres, alors vous pouvez décider de sauvegarder différentes partitions à différents intervalles. Vous devriez faire un calendrier provisoire puis imaginer le pire scénario, la perte irrémédiable de toutes vos données. Si vous ne pouvez pas supporter de perdre les données créées depuis la sauvegarde précédente, vous devriez sérieusement envisager une planification de sauvegarde plus fréquente.

## ***Où sauvegarder***

C'est à considérer lorsque vous avez des partitions relativement petites, de sorte que vous pouvez mettre beaucoup de sauvegardes sur un CD ou si vous sauvegardez sur un DVD qui peut accueillir plusieurs grandes partitions. Dans ce cas, nous suggérons de ne pas continuer à sauvegarder sur le même disque jusqu'à ce qu'il soit plein. Toute erreur de matériel de sauvegarde ou de logiciel ou simplement la perte du disque pourrait vous laisser sans sauvegarde récente. Au lieu de cela, utilisez deux ou plusieurs disques et sauvegardez en rotation.



## Les bases de l'enregistrement

Les graveurs modernes, en particulier les graveurs de DVD, supportent un nombre ahurissant de types de disques, de caractéristiques et de vitesses. Ce qui suit résume ce que vous devez savoir pour les utiliser avec CDbbackup.

### ***Types de disques pris en charge par CDbbackup***

Avec CDbbackup, vous pouvez graver différents types de disques, selon le type de graveur:

- CD Recorder: CD-R
- CD ReWriter: CD-R, CD-RW
- DVD Recorder: CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW, DVD+R

Remarque : CDbbackup ne supporte pas les DVD+RW, les DVD-RAM ou les formats double-couche.

Pour plus de simplicité, dans ce manuel, nous utilisons le terme «disque» ou «médium» pour désigner n'importe quel CD ou DVD supporté. Quand une fonction est limitée à un format spécifique, nous le précisons.

### ***Fonctions du graveur supportées par CDbbackup***

CDbackup prend en charge les fonctions de gravure suivantes, si elles sont disponibles pour votre graveur:

<u>Fonction</u>	<u>Description</u>
Effacement rapide	Vous permet d'effacer les données de la première session d'un disque enregistré; dans la plupart des cas, ça équivaut à un effacement complet
Effacement entier	Vous permet d'effacer toutes les données d'un disque enregistré
Simuler	Aussi connu comme «écriture de test», cela vous permet de simuler entièrement la gravure, sauf pour réellement graver le disque
Burnproof	Vous permet de graver un disque sans rencontrer d'erreurs de ruptures de flux, même si votre système ne peut pas transférer les données à la vitesse de gravure spécifiée. Le lecteur attendra les données s'il ne peut pas les recevoir assez rapidement du système. Tous les graveurs de DVD que nous connaissons ont cette fonction; elle est également disponible sur les graveurs de CD actuels.

### ***Fonctions disponibles selon le type de disque***

Certaines fonctions de gravure ci-dessus ne sont disponibles que pour certains types de disques. Le tableau suivant résume la disponibilité des fonctions.

<u>Fonction</u>	<u>Pris en charge par</u>
Effacement rapide	CD-RW
Effacement entier	CD-RW, DVD-RW
Simuler	CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW
Burnproof	toujours DVD+R; pour d'autres types de disques, ça dépend du lecteur

### ***Vitesses de gravure de disque***

Les vitesses de gravure pour les CD et les DVD sont généralement marquées nX, c'est-à-dire des multiples d'une vitesse de base. Cette vitesse n'est **pas** la même pour les CD et les DVD: une vitesse 1X pour des données de CD est de 150 Ko/s; une vitesse 1X d'un DVD est environ neuf fois ce taux et est trop rapide pour la plupart des systèmes Atari. Heureusement, la plupart, sinon tous les graveurs de DVD, ont la fonction «burnproof» (parfois sous un autre nom).

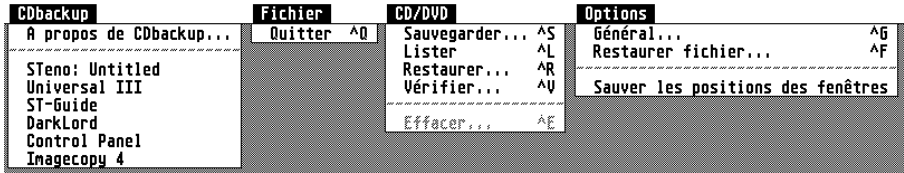
Ainsi, lors de la gravure d'un DVD, nous vous suggérons d'utiliser la vitesse la plus lente prise en charge et d'activer la fonction burnproof. Pour un CD, nous vous conseillons d'utiliser les vitesses suivantes comme point de départ:

- 1X: Pour ST, STe, Mega ST, Mega STe ou si vous avez un disque dur lent
- 2X: Pour Falcon030
- 4X: Pour TT030 ou plus rapide

Si votre lecteur ne prend pas en charge la vitesse suggérée, choisissez la suivante plus lente si disponible. Si la vitesse la plus basse est supérieure à celles indiquées ici, vous aurez probablement besoin d'activer la fonction burnproof.

## Vue d'ensemble de CDbackup

Au démarrage, CDbackup crée une barre de menu GEM standard; le composite suivant montre tous les éléments du menu:



Les éléments du menu sont sélectionnables par pointer et cliquer ou en tapant le caractère de contrôle approprié. Notez que l'élément **Effacer** est grisé sauf si le lecteur de sauvegarde sélectionné prend en charge l'effacement.

CDbackup a plusieurs fenêtres non modales, qui peuvent être positionnées indépendamment. Vous pouvez sauvegarder la position des fenêtres si vous avez un modèle préféré. Les fenêtres peuvent être réduites au minimum pour ne montrer que la barre de titre, en cliquant sur la fenêtre gadget en haut à droite; cette fonction est parfois appelée «ombrage» et est disponible pour tous les systèmes d'exploitation pris en charge. Dans un système multitâche approprié tel que MagiC ou MiNT, les fenêtres peuvent être iconifiées aussi.

Parce que les graveurs actuels prennent en charge une variété de types de disques avec différentes caractéristiques et capacités, CDbackup surveille le disque de sauvegarde sélectionné pour les changements de disques et rafraîchit automatiquement toutes les fenêtres ouvertes de manière appropriée.

Vous pouvez utiliser CDbackup pour:

- lister les sauvegardes disponibles et l'espace libre sur un disque
- sauvegarder des systèmes de fichiers FAT16, FAT32, Minix ou Ext2
- sauvegarder une ou plusieurs partitions sur un disque
- sauvegarder une partition plus grande qu'un disque sur deux ou plusieurs disques
- vérifier qu'une sauvegarde de la partition est correcte
- restaurer une partition ou (pour les partitions style FAT) des fichiers/dossiers individuels
- effacer des CD-RW ou des DVD-RW (sur un lecteur adapté)

Même si vous pouvez sauvegarder plus d'une partition à la fois, vous ne pouvez en restaurer qu'une à la fois. Il s'agit d'une mesure de sécurité.

Pour les partitions plus petites que la capacité d'un disque, vous pouvez sauvegarder plusieurs partitions en même temps, tant qu'elles tiendront toutes sur un seul disque. Chaque partition sauvegardée est écrite sur une plage séparée du disque. Le multisession est entièrement pris en charge. Aussi longtemps qu'il y a suffisamment d'espace disponible sur un disque, vous pouvez ajouter une autre sauvegarde à tout moment.

## Vue d'ensemble de CDbackup

---

Pour les partitions plus grandes que la capacité d'un seul disque, vous pouvez sauvegarder sur plusieurs disques. Dans ce cas, vous ne pouvez pas ajouter de sauvegardes supplémentaires sur le dernier disque de la série, même s'il n'est pas complet.

**ATTENTION:** Une fois que vous avez gravé un disque avec CDbackup, n'essayez pas d'utiliser le même disque avec CDwriter ou CD InScriptOr, sauf s'il s'agit d'un disque effaçable que vous effacez en premier.

CDbackup reconnaît deux types de partitions: FAT (FAT16 et FAT32) et non-FAT (systèmes de fichiers Minix et Ext2). Les détails de la procédure de sauvegarde diffèrent légèrement pour ces deux types.

### Sauvegarde de la partition FAT

Lors de la sauvegarde d'une FAT16 ou (pour les utilisateurs de MiNT et de MagiC 6.10/6.20) d'une partition FAT32, vous pouvez réduire la quantité de données sauvegardées en sélectionnant un type de sauvegarde de **Espace utilisé seulement**. Les partitions FAT prennent également en charge l'option **Restauration de fichier**. Parce que cela nécessite un accès à la FAT, qui peut être très important dans une partition FAT32, CDbackup place en tampon le FAT FAT32 dans un fichier temporaire du disque dur lors de la restauration de fichier.

Les fonctions sauvegarder/vérifier/restaurer gèrent les partitions FAT contenant des clusters défectueux. La sauvegarde contiendra des zéros dans les secteurs correspondants et la restauration d'une sauvegarde vers sa partition originale évitera d'écrire vers les secteurs défectueux. Restaurer vers une partition contenant des secteurs défectueux à différents endroits de la sauvegarde échouera. Un message d'erreur approprié s'affichera.

Remarque : CDbackup attend un id de partition de **F32** pour les partitions FAT32.

### Sauvegarde de la partition Non-FAT

Pour les utilisateurs de MiNT, CDbackup supporte les partitions non-FAT (comme les systèmes de fichiers Minix ou Ext2). Cela nécessite un support XHDI; s'il est présent, XHDI sera utilisé pour cette fonction, même si la préférence «Utiliser XHDI» est désactivée. En raison de la structure des systèmes de fichiers non-FAT, la partition entière est toujours sauvegardée, même si **Espace utilisé seulement** est sélectionné. L'option **Restauration de fichier** n'est pas prise en charge pour ce type de sauvegarde.

Si vous souhaitez vérifier une sauvegarde d'une partition non-FAT, SVP, référez-vous à ATTENTION, page 19, pour les problèmes possibles.

Remarque : CDbackup attend un id de partition de **MIX** pour les partitions Minix et un id de partition de **LNX** pour les partitions Ext2.

## ***Fenêtres dans CDbakup***

CDbakup s'interface avec l'utilisateur par le biais de boîtes de dialogue dans plusieurs fenêtres indépendantes. Chaque fenêtre peut être contrôlée individuellement en utilisant les gadgets GEM standard:

- Le bouton Fermer ferme la fenêtre.
- Le bouton Entier bascule entre l'affichage de la fenêtre entière et juste l'affichage de la barre de titre.
- Le bouton Envoyer-en-arrière (disponible sur AES 4.0) envoie la fenêtre à l'arrière des fenêtres affichées.
- Le bouton Iconifier (disponible sur AES 4.0) iconifie la fenêtre.

## ***Types de sauvegardes***

CDbakup sauvegarde toujours votre disque dur sur une base de partage, mais il y a deux types de sauvegardes de partition qui peuvent être effectués: la partition entière et espace utilisé seulement. Ce qui suit résume les différences entre les deux et suggère où vous pouvez utiliser chaque type.

### **Partition entière**

Pour sauvegarder tout l'espace, y compris tout l'espace inutilisé, dans une partition. La seule raison de choisir cela est si une partie de l'espace inutilisé peut avoir des données qui pourraient être récupérées. Donc, si vous avez, par inadvertance, supprimé certains fichiers et que vous voulez être en mesure de restaurer la sauvegarde plus tard et que vous essayez de «restaurer» les fichiers (avec un outil de disque dur approprié) alors, vous pouvez choisir ce type de sauvegarde.

### **Espace utilisé seulement**

Cette option sauvegarde tout jusqu'à la "high water mark" de la partition, c'est-à-dire, le dernier cluster qui a les données de n'importe quel fichier en cours alloué à lui. Normalement, cela comprend de l'espace inutilisé (de fichiers au milieu de la partition qui ont été supprimés), mais c'est généralement beaucoup moins que la partition entière. Dans presque tous les cas, c'est le meilleur choix, car elle sauvegarde tous les fichiers en cours, mais nécessite moins d'espace sur le disque de sauvegarde. Comme indiqué plus haut, cette option s'applique uniquement aux partitions FAT. Les partitions non-FAT (comme les systèmes de fichiers Minix ou Ext2) utilisent toujours les sauvegardes «Partition entière», même si vous spécifiez «Espace utilisé seulement».

**REMARQUE:** Bien que le TOS alloue des fichiers pour que ceux-ci aient tendance à être trouvés au début d'une partition et l'espace vide à la fin, tout logiciel de défragmentation de disque peut réorganiser une partition différemment. Par exemple, l'option «optimiser l'écriture» dans Diamond Edge déplacera tout l'espace libre vers le début d'une partition. Pour une telle partition, «Espace utilisé seulement» sauvegardera la partition entière et requerra le même espace sur votre disque de sauvegarde comme «Partition entière».

### Créer votre première sauvegarde

Créer une sauvegarde est simple. Voici un guide étape par étape que vous pouvez suivre pour créer votre première sauvegarde. Il suppose que vous ayez seulement un graveur de CD/DVD connecté à votre système; si vous êtes assez chanceux pour en avoir plus d'un, vous devriez lire «Préférences de la sauvegarde», page 10 pour savoir comment sélectionner le lecteur que le programme utilisera.

1. Assurez-vous que ExtenDOS version 4.0 (ou supérieure) soit installé et configuré correctement pour votre graveur. Reportez-vous au manuel de ExtenDOS pour plus d'informations.
2. Assurez-vous que CDbackup soit correctement installé.
3. Vérifiez que votre graveur soit branché et sous tension.
4. Insérez un disque enregistrable vierge dans votre graveur. Voir page 3 pour plus d'informations sur les types de disques pris en charge. Pour votre première sauvegarde, nous vous recommandons d'utiliser un CD-R ou un CD-RW.
5. Lancez CDbackup en double-cliquant sur l'icône.
6. Ouvrez la fenêtre de Sauvegarde. Vous pouvez le faire de deux manières: soit vous maintenez la touche Ctrl enfoncée et vous appuyez sur la touche B ou bien vous sélectionnez **CD/DVD** sur la barre de menu et vous cliquez sur l'élément **Sauvegarder ...**
7. Sélectionnez la/ les partition(s) que vous souhaitez sauvegarder en cliquant sur la lettre du/ des lecteur(s) approprié(s).
8. Cliquez sur le bouton **Vitesse** et choisissez une vitesse de gravure. Voir page 4 pour les vitesses de gravure proposées.
9. Cliquez sur le bouton **Type de sauvegarde** et choisissez **Espace utilisé seulement**.
10. Cliquez sur le bouton **Actualiser** pour analyser toutes les partitions et déterminer la quantité d'espace nécessaire. Si elle est supérieure à la quantité d'espace disponible sur le disque, vous obtiendrez un message d'erreur; dans ce cas, désactivez une ou plusieurs partition(s) en cliquant sur le bouton approprié, puis cliquez sur **Actualiser** à nouveau. Répétez cela jusqu'à ce que les sauvegardes tiennent sur votre disque dur (vous n'obtenez aucun message d'erreur). Si l'une des partitions est trop volumineuse pour tenir sur un seul disque, vous aurez besoin de sauvegarder cette partition à part.
11. Cliquez sur **Simuler + graver** pour simuler une gravure et, si la simulation est réussie, une vraie gravure suit immédiatement après. Lors de la simulation et de la réelle gravure, une fenêtre s'affiche pour indiquer la progression de la sauvegarde. Lorsque la sauvegarde se termine avec succès ou si une erreur se produit, un message s'affiche indiquant le résultat.

12. Attendez que la gravure simulée se termine. Pendant le traitement, si vous sauvegardez une partition qui ne tiendra pas sur un seul disque, vous serez invité à changer de disque si nécessaire. A la fin, le disque sera éjecté et rechargé (si le disque ne peut pas être éjecté et/ou rechargé, sous contrôle du programme, vous serez invité à le faire manuellement). La vraie gravure sera ensuite effectuée; encore une fois, si vous sauvegardez sur plus d'un disque, vous serez invité à changer de disque si nécessaire. A la fin, le disque sera éjecté.

Félicitations, vous avez terminé votre première sauvegarde! Assurez-vous d'étiquetter le(s) disque(s) (si vous écrivez sur la surface supérieure du disque, assurez-vous que vous utilisez un marqueur spécial pour CD/DVD). Vous pouvez maintenant:

- lister le contenu du disque à l'aide de la fenêtre Liste CDbackup (voir page 24)
- vérifier que la sauvegarde correspond à la (aux) partition(s) en utilisant la fenêtre Vérifier/Restaurer (voir page 18), ou
- accéder aux fichiers individuels dans la (les) partition(s) sauvegardée(s) de CDbackup (voir page 21) ou directement à partir du bureau ou d'un sélecteur de fichier (voir page 28).

**REMARQUE:** Si la simulation de l'étape 11 ci-dessus échoue, c'est probablement parce que votre système n'est pas assez rapide pour supporter la vitesse de gravure choisie: choisissez une vitesse plus lente et/ou assurez-vous que la fonction burnproof soit activée (voir «Préférences de la sauvegarde» page 10) et essayez à nouveau. Tous les systèmes doivent être en mesure de graver un CD à 1X; si vous ne pouvez même pas faire cela, il y a probablement un autre problème: SVP, référez-vous à «Diagnostic» page 29 pour des suggestions sur la façon de procéder.

# Régler les préférences de CDbackup

Afin d'éviter de changer les valeurs par défaut standard par vos propres préférences chaque fois que vous exécutez CDbackup, vous devez configurer et sauver votre sauvegarde typique et restaurer les préférences. En raison du nombre d'options disponibles, il y a deux fenêtres Préférences: Générale, en cliquant sur l'élément du menu **Options|Générale...** ou en appuyant sur **control-G** au clavier; et Restauration de fichiers, en cliquant sur l'élément du menu **Options|Restauration de fichier...**, ou en appuyant sur **control-F** au clavier.

## Préférences générales

La fenêtre Préférences générales est divisée en trois sections: Préférences de la sauvegarde, Préférences de Lister/vérifier/restaurer et les Préférences diverses.

### Préférences de la sauvegarde

Cette section définit les valeurs par défaut à utiliser lors de la création de sauvegardes.

Préférences de sauvegarde

Graveur: C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z Info

Partitions: C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Vitesse: 1 X Type de sauvegarde: Espace utilisé seulement

Vérification de lecture: Aucun

☐ Minimiser les rafraîchissements d'écran ☐ Activer la gravure burnproof

Ici vous pouvez choisir:

- le lecteur à utiliser pour les sauvegardes. Seules les lettres que ExtенDOS reconnaît comme correspondant à des graveurs de CD/DVD seront sélectionnables, de sorte que si vous avez plusieurs graveurs, la plupart des lettres seront grisées. En cliquant sur le bouton **Info**, le fabricant s'affiche, le modèle et la version du firmware du lecteur sélectionné.
- la (les) partition(s) par défaut à sauvegarder. Cliquez sur une lettre non sélectionnée pour sélectionner cette partition; cliquez sur une lettre sélectionnée pour désélectionner la partition. Les partitions qui n'existent pas seront grisées et donc non sélectionnables.
- la vitesse par défaut à utiliser. Cliquez sur le bouton **Vitesse** et une liste déroulante comme celle illustrée sur la droite s'affichera (les seules vitesses indiquées seront celles qui sont valables pour l'ensemble du graveur sélectionné et pour le disque chargé). La coche indique la vitesse sélectionnée; cliquez sur une vitesse pour la sélectionner.

1 X

✓ 4 X

6 X



- le type de sauvegarde par défaut. Cliquez sur le bouton **Type de sauvegarde** et la liste déroulante illustrée à droite apparaîtra. La coche indique le type sélectionné; cliquez sur un type pour le sélectionner. Pour une description des différences entre les deux types de sauvegardes, SVP, référez-vous à «Types de sauvegardes» page 7.

☒ Espace utilisé seulement  
Partition entière
- si effectuer une vérification de lecture après la finalisation du disque. Cela permet la détection rapide de sauvegardes illisibles qui peuvent survenir lors de la gravure sur un support défectueux. Cliquez sur le bouton **Vérification de lecture** et la liste déroulante illustrée à droite apparaîtra. La coche indique l'option actuellement sélectionnée; cliquez sur une option pour la sélectionner. Les options disponibles sont:

☒ Aucun  
Rapide  
Entier

  - **Aucun**: aucune vérification de lecture n'est effectuée; c'est la valeur par défaut et c'est identique aux versions précédentes de CDbackup
  - **Rapide**: jusqu'à 300 secteurs sont lus au début, au milieu et à la fin de chaque plage; c'est un moyen minimal de vérifier les médias
  - **Entier**: chaque plage est lue dans son intégralité; ralentissant considérablement le débit global, mais fournissant un contrôle complet
- l'option de rafraîchissement de l'écran par défaut lors des sauvegardes. Lorsque **Minimiser les rafraîchissements de l'écran** est sélectionné, la fenêtre de progression de la sauvegarde est rafraîchie uniquement à la fin d'une plage. À ce stade, le rafraîchissement de l'écran ne peut interférer avec un enregistrement. Si l'option est désactivée, la barre de progrès est rafraîchie environ une fois par seconde. Dans de rares cas, cela pourrait ralentir le système assez pour réduire la vitesse maximale de gravure, vous pouvez donc essayer de régler cette option si vous rencontrez des erreurs occasionnelles lors de la sauvegarde.
- si CDbackup utilisera la fonction burnproof lors de la sauvegarde. Dans la plupart des cas, vous voudrez choisir **Activer la gravure burnproof**. Cependant, bien que cette fonction vous permette de choisir une vitesse de gravure très élevée sans provoquer une erreur d'écriture, une vitesse trop élevée ralentira effectivement le débit global de la gravure, car le lecteur doit constamment s'arrêter et démarrer. La vitesse optimale est normalement celle la plus haute que vous pouvez régler sans avoir besoin de burnproof, ou bien la vitesse minimale dont burnproof a besoin.

## Régler les préférences de CDbakup

---

### Préférences de liste/vérification/restauration

Cette section définit les valeurs par défaut à utiliser pour lister, vérifier ou restaurer les sauvegardes.

Préférences de liste/vérification/restauration																									
Lecteur:	C	D	E	F	G	N	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	<b>Info</b>
Partition:	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z		

Ici vous pouvez choisir:

- le lecteur à utiliser pour lister/vérifier/restaurer. Les lettres des lecteurs qui ne correspondent pas à des CD ou à des DVD reconnus seront grisées. Pour réduire la confusion, du moins au début, vous trouverez sans doute utile de sélectionner le même lecteur que votre disque de sauvegarde. Toutefois, si votre disque de sauvegarde n'est pas toujours disponible ou si vous avez un autre lecteur que vous préférez utiliser pour ces fonctions, vous pouvez choisir un autre lecteur ici. En cliquant sur le bouton **Info**, le fabricant s'affiche, le modèle et la version du firmware du lecteur sélectionné.
- la partition par défaut pour vérifier/restaurer. Une seule partition peut être choisie ici; c'est une fonction de sécurité pour réduire les dommages qui pourraient être faits par une restauration involontaire.

### Préférences diverses

Cette section définit diverses autres options.

Préférences diverses	
<input type="checkbox"/> Utiliser XHDI si disponible	<input type="checkbox"/> Activer le fichier journal

Ici, vous pouvez régler les préférences suivantes:

- l'interface de bas niveau que CDbakup utilisera pour accéder aux secteurs de la partition. Par défaut, CDbakup utilisera l'interface Rwabs, qui est la méthode de TOS originale. Une autre interface appelée XHDI est fournie par certains pilotes de disque dur, y compris HDDRIVER et est utilisée par certains systèmes, y compris MiNT. En fonction de votre système d'exploitation, vous devrez peut-être activer l'interface **Utiliser XHDI si disponible** pour permettre à CDbakup d'accéder à vos partitions du disque dur. Si votre pilote de disque dur ne supporte **pas** XHDI et que cette option est cochée, CDbakup utilisera l'interface Rwabs à la place.
- l'option fichier journal par défaut. Lorsque **Activer le fichier journal** est choisi, un fichier journal nommé CDBACKUP.LOG est créé, chaque fois que CDBACKUP.PRG est lancé, (si le fichier existe déjà, il est écrasé) dans le répertoire CDbakup. Le fichier journal contient des informations de débogage. Normalement, vous devriez laisser cette option désactivée.

**ATTENTION:** Si «Activer le fichier journal» est choisi, la partition contenant le fichier journal (celui à partir duquel CDbbackup a été lancé) sera modifiée pendant que la sauvegarde est en cours et donc ne correspondra jamais à une sauvegarde. Pour cette raison, vous devez vous assurer que la journalisation est désactivé si vous prévoyez de sauvegarder et de vérifier la partition contenant CDBACKUP.PRГ.

### **Préférences restauration de fichier**

La fenêtre Préférences restauration de fichier est divisée en trois sections: Garder date et heure, Action lorsque le fichier existe et Action si erreur de restauration se produit.

#### **Garder date et heure**

Cette section définit comment la date et l'heure des fichiers et dossiers restaurés sont gérés.

##### **Préserver date et heure**

- ☒ De **f**ichiers
- ☐ De **d**ossiers

Lors de la restauration d'un fichier et/ou d'un dossier, vous pouvez choisir si vous souhaitez conserver la date et l'heure de l'original (c'est-à-dire, utiliser la date et l'heure de la sauvegarde) ou utiliser la même date et heure que la restauration actuelle.

**REMARQUE:** Préserver la date et l'heure de dossiers nécessite la manipulation de l'heure du système, cette option doit être utilisée avec prudence dans un environnement multitâche préemptif tel que MagiC ou MiNT: vous devriez éviter l'exécution d'autres programmes simultanément qui peut manipuler ou dépendre du temps de système.

#### **Action lorsque le fichier existe**

Cette section précise ce que le programme devrait faire lorsque le fichier ou le lien symbolique (symlink) tente de restaurer un élément déjà existant. Tenter de restaurer un **dossier** déjà existant réussit toujours.

##### **Action si fichier existe**

- ☒ Demander
- ☐ Toujours remplacer
- ☐ Remplacer si sauvegarde plus récente
- ☐ Remplacer si sauvegarde plus vieille
- ☐ Ne jamais remplacer
- ☐ Annuler restauration

## Régler les préférences de CDbakup

---

L'action par défaut est **Demander**; lorsque cette option est choisie et qu'un fichier/lien symbolique restauré existe, une alerte est lancée, avec les choix suivants: **Remplacer** le fichier/lien symbolique existant, **Passer** la restauration du fichier/lien symbolique en question ou **Annuler** la totalité de la restauration. Les autres options sont explicites.

### Action si erreur de restauration se produit

Cette section précise les mesures que le programme devraient prendre lorsque certaines erreurs se produisent lors d'une restauration, notamment en essayant de restaurer un fichier/lien symbolique quand un dossier du même nom existe (ou vice versa) ou la rencontre d'une erreur de lecture de CD/DVD.

#### Action si erreur de restauration se produit

- ☒ **Demander**
- ☐ **Continuer avec le fichier suivant**
- ☐ **Annuler restauration**

L'action par défaut est **Demander**; lorsque cette option est choisie et qu'une erreur se produit lors de la restauration d'un fichier, une alerte est lancée, avec les choix suivants: **Ignorer** l'erreur et continuer avec le fichier suivant ou bien **Annuler** la restauration complète.

Les autres options vous permettent de pré-sélectionner un de ces choix, en évitant la possibilité d'invites répétées lors de la restauration de plusieurs fichiers et/ou dossiers.

## Enregistrer vos préférences

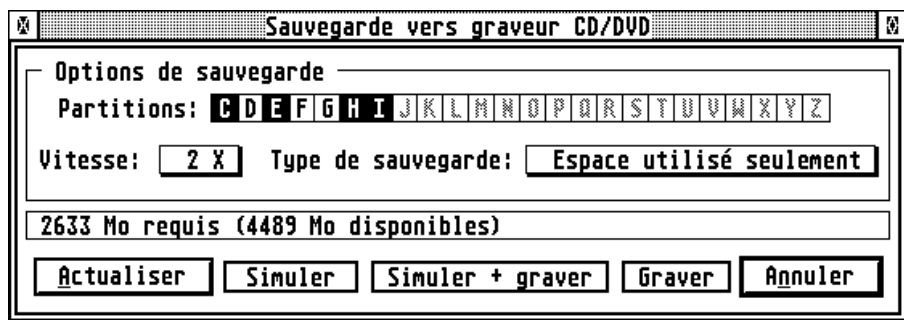
Après avoir défini vos préférences dans l'une des fenêtres, vous pouvez choisir **Sauver**, **OK**, **Annuler** ou **Appliquer**.

- **Sauver** sauve les modifications apportées au fichier CDBACKUP.INF, mais ne modifie pas vos préférences actuelles. La fenêtre Préférences reste ouverte.
- **OK** apporte les modifications en vigueur immédiatement et met à jour toute fenêtre Sauvegarder, Lister, ou Vérifier/Restaurer ouverte. La fenêtre des Préférences sera fermée.
- **Annuler** ignore toute modification faite et ferme la fenêtre Préférences.
- **Appliquer** apporte les modifications en vigueur immédiatement et met à jour toute fenêtre Sauvegarder, Lister, ou Vérifier/Restaurer ouverte. La fenêtre Préférences reste ouverte.

Au démarrage, les préférences par défaut sont lues à partir du fichier CDBACKUP.INF, s'il existe, en préservant, donc, les valeurs fixées par le plus récent **Sauver**.

## Sauvegarder une partition

Les sauvegardes sont effectuées à partir de la fenêtre Sauvegarder, en cliquant sur l'élément du menu **CD/DVD|Sauvegarder...** ou en appuyant sur **control-S** au clavier. La boîte de dialogue suivante s'affichera.



Les options définies, quand cette fenêtre est ouverte correspondent, à celles de votre plus récent **Appliquer** ou **OK** dans la fenêtre des Préférences (si vous n'avez pas changé une fenêtre des Préférences dans cette session de CDbackup, elles correspondront à celles enregistrées par le dernier **Sauver** dans une fenêtre des Préférences). Vous pouvez les remplacer temporairement par des changements dans cette fenêtre.

### Choisir des options de sauvegarde

Vous pouvez choisir les partitions à sauvegarder, la vitesse de gravure, le type de sauvegarde et si une vérification de lecture sera effectuée après la sauvegarde. Le lecteur de sauvegarde ne peut pas être modifié ici; il doit être réglé dans la fenêtre des Préférences.

Cliquez sur les partitions non sélectionnées pour les ajouter à la liste des partitions à sauvegarder ou bien cliquez sur les partitions déjà sélectionnées pour les désélectionner. Les partitions seront toujours sauvegardées dans l'ordre alphabétique, indépendamment de l'ordre de sélection.

Pour modifier la vitesse de gravure, cliquez sur le bouton **Vitesse** et choisissez une vitesse de la liste déroulante.

Pour changer le type de sauvegarde, cliquez sur le bouton **Type de sauvegarde** puis choisissez un type de sauvegarde dans la liste déroulante. Reportez-vous à «Types de sauvegardes» page 7 pour plus de détails.

Lorsque vous avez terminé vos sélections, cliquez sur **Actualiser**. Cela analysera les partitions sélectionnées, calculera l'espace requis sur le disque pour la sauvegarde et rendra compte à la fois de l'espace requis et de l'espace disponible sur le disque actuel. L'espace de sauvegarde requis sur le disque est un peu plus grand que l'espace sauvegardé, en raison des surdébits de pages et de sessions.

## Sauvegarder une partition

---

Si l'espace requis excède l'espace disponible, vous ne serez pas en mesure de lancer une sauvegarde: désélectionnez une ou plusieurs partitions et/ou insérez un disque avec plus d'espace disponible dans votre lecteur de sauvegarde, puis cliquez sur **Actualiser** à nouveau.

Si une partition est trop volumineuse pour tenir sur un disque seul, vous pouvez faire une copie de sauvegarde sur deux ou plusieurs disques (c'est une sauvegarde multidisque). Dans cette situation, vous ne pouvez sauvegarder qu'une partition à la fois. Lorsque vous avez sélectionné cette partition et aucune autre, CDbackup affichera un message vous indiquant le nombre de disques nécessaires.

### *Démarrer le processus de sauvegarde*

Lorsque vous avez terminé de définir les options de sauvegarde, vous êtes prêt à continuer. Pour les disques DVD+R, vous pouvez choisir **Graver** ou **Annuler**; pour tous les autres types de disques pris en charge, vous pouvez choisir **Simuler**, **Simuler + graver**, **Graver** ou **Annuler**.

**Simuler** effectue une sauvegarde simulée. C'est exactement identique à une véritable sauvegarde, sauf qu'aucune donnée n'est effectivement gravée sur le disque. Sa fonction principale est de vous permettre de déterminer si votre système est suffisamment rapide pour fournir des données à votre graveur à la vitesse de gravure choisie. Vous devriez utiliser cela la première fois que vous sauvegardez et chaque fois que vous faites un changement important dans votre système ou dans les paramètres de CDbackup.

**Simuler + graver** effectue une sauvegarde simulée en premier, suivie par une véritable sauvegarde si (et seulement si) la simulation est réussie. C'est pour ces gens prudents qui veulent vérifier que tout est OK chaque fois qu'ils sauvegardent. Le seul inconvénient est qu'il faudra environ deux fois plus de temps qu'un Graver.

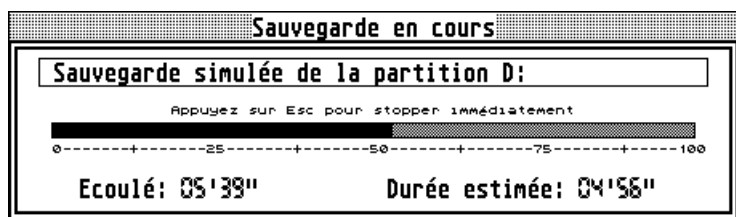
**Graver** effectue une véritable sauvegarde immédiatement. Si votre système assure des sauvegardes sans problème, c'est le choix le plus rapide.

**Annuler** ferme cette boîte de dialogue immédiatement, sans effectuer aucune action de sauvegarde.

Une fois que vous avez cliqué sur **Simuler**, **Simuler + graver** ou **Graver**, la fenêtre de progression s'affichera.

## **Suivre le processus de sauvegarde**

Lors d'une sauvegarde, la fenêtre de progression suivante s'affichera.



L'entête indique si la sauvegarde est simulée ou réelle ainsi que la partition en cours de sauvegarde. La longueur de la barre de progrès est basée sur le pourcentage de données transférées et la fenêtre montre également le temps écoulé depuis le lancement de la sauvegarde ainsi que le temps restant estimé. Si vous avez choisi l'option **Minimiser les rafraîchissements de l'écran**, la barre de progrès et le temps estimé seront rafraîchis à la fin de chaque plage; sinon, ils seront rafraîchis toutes les secondes pendant la sauvegarde.

Pendant qu'une sauvegarde est en cours, l'écran sera verrouillé pour éviter d'interrompre la sauvegarde, ce qui pourrait entraîner un échec de la sauvegarde et/ou un disque gaspillé. Vous pouvez appuyer sur la touche **Esc** à n'importe quel moment au cours d'une sauvegarde pour interrompre CDbackup: si une simulation est en cours, CDbackup s'arrêtera immédiatement; sinon, il fera une pause à la fin de la plage en cours et affichera une alerte; l'alerte vous permet d'arrêter la sauvegarde à ce stade (toutes les partitions traitées jusqu'ici auront été complètement sauvegardées) ou de continuer avec la prochaine partition comme s'il n'y avait pas eu d'interruption.

Lorsque toutes les données de sauvegarde ont été gravées, la session de sauvegarde doit être "finalisée" (fermée). Cela peut prendre quelques minutes, de sorte que la fenêtre de progression change pour montrer le temps écoulé pour la finalisation. Si supporté par le lecteur, le pourcentage complet sera également affiché; sinon, la barre de progrès clignotera pour indiquer l'activité.

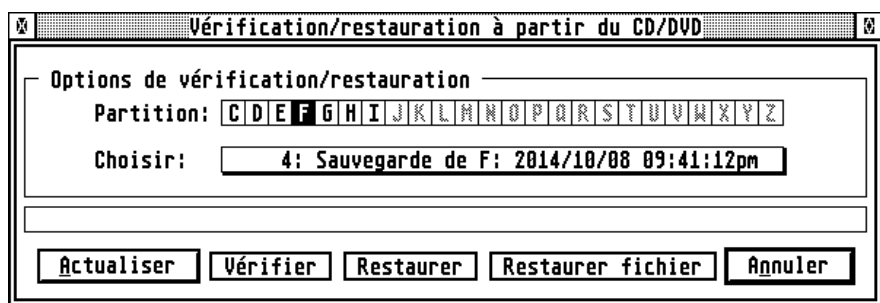
Quand la finalisation est terminée, la sauvegarde est terminée et le disque sera éjecté. Si vous avez choisi **Simuler + graver** et que c'est la fin de la passe Simuler, le disque sera automatiquement rechargé (si possible), prêt pour la passe Graver.

### Vérifier/restaurer une sauvegarde

**Vérifier** compare la sauvegarde sélectionnée à la partition sélectionnée. Cliquez sur l'élément du menu **CD/DVD|Vérifier...** ou appuyez sur **control-V** au clavier pour accéder à la fenêtre Vérifier/restaurer, comme indiqué ci-dessous.

**Restaurer** restaure la sauvegarde sélectionnée à la partition sélectionnée. Cliquez sur l'élément du menu **CD/DVD|Restaurer...** ou appuyez sur **control-R** au clavier pour accéder à la fenêtre Vérifier/restaurer, comme indiqué ci-dessous.

**Restauration de fichier** restaure un fichier individuel à partir de la sauvegarde sélectionnée vers une partition. Cliquez sur l'élément du menu **CD/DVD|Restaurer...** ou appuyez sur **control-R** au clavier pour accéder à la fenêtre Vérifier/restaurer, présenté ci-dessous. Si vous êtes sous TOS ou sous MagiC et que la sauvegarde vient d'un système de fichiers FAT16 résidant sur un seul disque, vous pouvez trouver plus pratique d'accéder à des fichiers individuels dans la sauvegarde directement à partir du système d'exploitation: SVP, référez-vous page 28 pour savoir comment utiliser cette fonction puissante de ExtенDOS.



Les options définies, quand cette fenêtre est ouverte, correspondent à celles de votre plus récent **Appliquer** ou **OK** dans la fenêtre des Préférences (si vous n'avez pas changé une fenêtre des Préférences dans cette session de CDbackup, elles correspondront à celles enregistrées par le dernier **Sauver** dans une fenêtre des Préférences). Vous pouvez les remplacer temporairement par des changements dans cette fenêtre.

### Choisir les options vérifier/restaurer

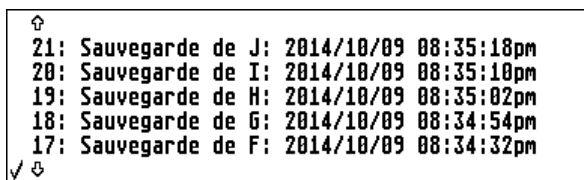
Vous pouvez choisir une partition à vérifier ou à restaurer, ainsi que la sauvegarde spécifique à utiliser. Pour choisir une partition différente, il suffit de cliquer dessus. Pour choisir une sauvegarde, utilisez le pop-up **Choisir**. Le lecteur vérifier/restaurer ne peut pas être modifié ici; il doit être réglé dans la fenêtre Préférences générales.

Par défaut, la sauvegarde sélectionnée sera la plus récente qui peut être restaurée vers la partition sélectionnée. S'il n'y a pas de sauvegarde, les boutons **Vérifier** et **Restaurer** seront grisés et une autre sauvegarde sera définie comme valeur par



défaut. Tant que la sauvegarde vient d'une partition FAT, le bouton **Restaurer fichier** est activé, car les fichiers et les dossiers individuels peuvent être restaurés à partir d'une sauvegarde FAT.

À ce stade, vous pouvez choisir une sauvegarde différente en cliquant sur le bouton **Choisir**. Une liste déroulante, avec un maximum de sept sauvegardes, apparaîtra; s'il y a plus de sept sauvegardes correspondantes, la liste sera déroulante, comme illustré ci-dessous.



Cliquez sur la sauvegarde souhaitée pour la sélectionner ou sur les barres de défilement pour faire défiler la liste. Si vous choisissez une sauvegarde qui ne

correspond pas à la partition sélectionnée, les boutons **Vérifier** et **Restaurer** seront grisés.

**REMARQUE:** Une sauvegarde correspond à une partition en autant que le nombre de clusters de données dans la partition sauvegardée originale tiendra exactement dans l'espace de la partition. Vous pouvez déterminer le nombre de clusters de données dans une sauvegarde en utilisant la fonction **Lister**. Voir page 24 pour plus de détails.

### Lancer le processus de vérification/restauration

Lorsque vous avez terminé de régler les options vérifier/restaurer, vous êtes prêt à continuer. Vous pouvez choisir **Vérifier**, **Restaurer**, **Restaurer fichier**, ou **Annuler**.

**Vérifier** compare la sauvegarde sélectionnée et la partition sélectionnée pour s'assurer qu'elles correspondent. Cela pourrait se faire immédiatement après une sauvegarde afin de fournir un niveau supplémentaire de confort que la sauvegarde a réussi, mais c'est optionnelle. La comparaison est octet par octet pour tous les secteurs concernés, de sorte que même la création d'un fichier de longueur nulle puis sa suppression entre une sauvegarde et une vérification causera probablement l'échec de la vérification, car un secteur de répertoire aura été modifié. Aussi, SVP, regarder la mise en garde sous la rubrique «Préférences diverses» page 12.

**ATTENTION:** Si vous souhaitez vérifier une sauvegarde d'une partition non-FAT, vous devez vous assurer que le système d'exploitation ne modifie pas le système de fichiers quand il est remonté après la sauvegarde. La meilleure façon de le faire est d'effectuer la sauvegarde et de vérifier à partir du TOS. Il est également possible de faire cela en fermant toutes les fenêtres ouvertes du bureau pour cette partition avant d'effectuer la sauvegarde et de vérifier immédiatement après la sauvegarde; mais, même avec ces précautions, le système d'exploitation peut parfois mettre à jour la partition de toute façon, ce qui provoque l'échec de la vérification.

## Vérifier/restaurer une sauvegarde

---

**Restaurer** restaure la sauvegarde sélectionnée vers la partition sélectionnée. Si la sauvegarde est restaurable, mais n'a pas exactement les mêmes caractéristiques que la partition cible, un message d'avertissement s'affichera.

**Restaurer fichier** vous permet de restaurer un fichier à la fois à partir d'une sauvegarde FAT. C'est la seule méthode disponible pour restaurer des fichiers individuels à partir d'une sauvegarde multidisque FAT, comme les disques, dans une sauvegarde multidisque, ne peuvent pas être montés à partir du bureau.

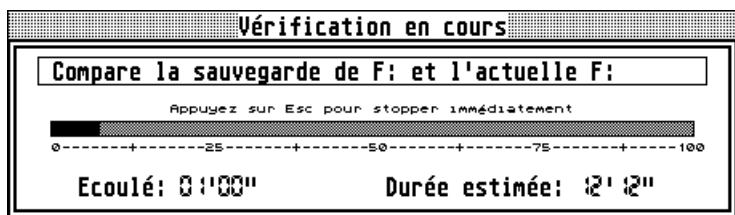
**Annuler** ferme cette boîte de dialogue immédiatement, sans effectuer aucune action de sauvegarde.

Si vous choisissez **Vérifier** ou **Restaurer**, la fenêtre de progression s'affichera (voir «Le processus de partition vérifier/restaurer» ci-dessous).

Si vous cliquez sur **Restaurer fichier**, une fenêtre d'état s'affichera pendant que les fichiers de la sauvegarde seront analysés; voir «Le processus de restauration de fichier» pour plus de détails.

### Le processus de partition vérifier/restaurer

Au cours d'une partition vérifier ou restaurer, la fenêtre de progression suivante s'affichera.



Cela montre l'opération (Vérifier ou Restaurer), la partition en cours de vérification ou de restauration, le temps écoulé depuis le début du processus et le temps restant estimé. Ces valeurs seront mises à jour toutes les secondes.

Lors d'une vérification, les secteurs du disque dur et de la sauvegarde sont comparés octet par octet; la vérification s'arrête avec un message d'erreur dès qu'une discordance est détectée.

Lors d'une restauration, la partition en cours d'écriture est verrouillée contre les mises à jour d'autres programmes, si le verrouillage de partition est pris en charge par le système d'exploitation (comme MiNT et MagiC). Cela permet d'éviter les risques de corruption de données. Dans un environnement TOS, les utilisateurs doivent vérifier manuellement qu'aucun accessoire de bureau ou que tout autre programme résident ne tente de mettre à jour la partition en question.

Durant une vérification ou une restauration en cours, l'écran sera verrouillé, mais vous pouvez appuyer sur la touche **Esc** à tout moment pour arrêter la vérification ou la restauration. L'interruption d'une restauration laissera la partition dans un état totalement désorganisé, de sorte que vous n'y accéderez pas via GEMDOS

jusqu'à ce que vous ayez soit terminé une autre restauration ou que vous l'ayez réinitialisée avec la fonction appropriée de votre logiciel de partitionnement de disque dur (généralement appelé partition Zéro).

Si vous vérifiez ou restaurez une sauvegarde qui est contenue sur plus d'un disque, CDbacup vous demandera chaque disque.

**ATTENTION:** A la fin d'une restauration réussie vers une partition FAT, un changement de support est forcé sur la partition écrite, afin d'informer le système d'exploitation d'annuler les données du disque qu'il aurait peut-être mis en cache. Dans le cas où un changement de support ne pourrait pas être forcé, une alerte d'erreur s'affiche, conseillant un redémarrage immédiat. Si vous voyez un tel message, SVP, redémarrez de suite pour éviter la perte potentielle de données.

### Le processus de restauration de fichier

Si vous restaurez à partir d'une sauvegarde multidisque, assurez-vous que le premier volume de la série soit chargé avant de commencer le processus. Après avoir cliqué sur **Restaurer fichier**, CDbacup analyse le système de fichiers du disque monté afin de créer un index des fichiers et des dossiers. Pendant l'analyse en cours, la fenêtre ci-contre s'affiche.

**Analyse la sauvegarde**

Nombre de dossiers:	164
Nombre de fichiers:	1258
Nombre de liens:	0

**Appuyez sur Esc pour stopper**

Lorsque l'analyse du système de fichiers est terminée, CDbacup ouvre une fenêtre affichant le contenu du dossier racine de la sauvegarde, comme indiqué ici. Les noms des dossiers sont préfixés par le marqueur de dossier normal; les fichiers n'ont pas de préfixe. Les liens symboliques (symlinks) sont en italique pour les distinguer des fichiers normaux.

Vous pouvez naviguer dans la sauvegarde comme dans une partition de disque dur: cliquez sur un dossier pour l'ouvrir ou sur le gadget Fermeture pour le refermer. Vous pouvez

F:\	
⊗ 0HOUNDS	1999/12/11 02:15:08pm
⊗ ANIPLAY.NEW	2001/06/28 12:07:36am
⊗ BENCHMAR.KS	2000/06/10 05:24:34pm
⊗ DEFRA6	2001/11/22 01:00:38am
⊗ DOSTOOLS	2001/11/22 01:00:40am
⊗ DTP2HTML	2001/06/28 12:08:04am
⊗ EGALE.E34	1999/12/11 02:15:46pm
⊗ ESSCD61	1999/12/11 02:16:50pm
⊗ EXTRAS	1999/12/11 02:14:32pm
⊗ GS	2001/03/08 01:47:00pm
⊗ LOGFILES	1999/12/11 02:14:32pm
⊗ NROFF	1999/12/11 02:16:52pm
⊗ P2C	2001/11/22 08:23:34pm
⊗ PC.OLD	2001/03/20 12:00:20pm
⊗ SOUND	1999/12/11 02:15:20pm
⊗ STYLE.OLD	2001/03/20 12:02:28pm
⊗ TERA_130	1999/12/11 02:17:26pm
⊗ WAVE_20	1999/12/11 02:15:50pm
⊗ XBIN23	1999/12/11 02:15:06pm
6020.TXT	1148704 1997/03/16 10:10:50pm
6020.ZZZ	1145830 1997/03/16 10:04:18pm
ALICE.LZH	56277 1993/09/16 09:27:46pm
CRWD501.ZTD	285800 1997/01/06 11:07:12pm

## Vérifier/restaurer une sauvegarde

---

faire défiler la fenêtre de restauration de fichier à l'aide des gadgets de fenêtre standard ou en utilisant les touches fléchées du clavier: flèche haut et flèche bas pour faire défiler une ligne à la fois; shift+flèche haut et shift+flèche bas pour faire défiler une page à la fois.

Lorsque vous arrivez à la partie de la sauvegarde qui vous intéresse, vous pouvez restaurer un fichier individuel ou un dossier entier (ainsi que ses fichiers et sous-dossiers) en un seul clic. Les liens symboliques et les noms longs sont entièrement pris en charge, mais vous devez être sous un système d'exploitation qui les prend en charge (MiNT ou MagiC) afin de les restaurer correctement.

### Restaurer un fichier individuel

Pour restaurer un fichier individuel ou un lien symbolique, il suffit de cliquer sur son nom. Cela fera apparaître le sélecteur de fichier pour vous permettre de choisir un emplacement de restauration. Cliquer sur OK, dans le sélecteur de fichier, lance la restauration. Par exemple, vous affichez la racine d'une sauvegarde de la partition C:, et vous cliquez sur NEWDESK.INF. Le sélecteur de fichier est affiché, vous naviguez dans le dossier E:\SAVE et vous appuyez sur OK. CDbackup restaurera le fichier vers E:\SAVE\NEWDESK.INF.

### Restaurer un dossier complet

Il y a deux façons de restaurer un dossier entier (avec ses fichiers et sous-dossiers):

1. Un Shift-clic sur le nom d'un dossier affiché. Cela fera apparaître le sélecteur de fichier pour vous permettre de choisir un emplacement de restauration. Cliquer sur OK, dans le sélecteur de fichier, lance la restauration. Par exemple, vous affichez la racine d'une sauvegarde de la partition C:, et vous faites un Shift-clic sur AUTO. Le sélecteur de fichier est affiché, vous naviguez dans le dossier G:\TEMP et vous appuyez sur OK. CDbackup créera un dossier G:\TEMP\AUTO et copiera le contenu de AUTO (avec ses fichiers et sous-dossiers) vers lui.
2. Un Ctrl-Shift-clic n'importe où dans la fenêtre de restauration de fichier. C'est la même fonction que (1) ci-dessus, sauf qu'elle restaure le contenu du dossier affiché (avec ses sous-dossiers). Par exemple, vous affichez le dossier AUTO d'une sauvegarde de la partition C:, et vous faites un Ctrl-Shift-clic dans la fenêtre. Le sélecteur de fichier est affiché, vous naviguez dans le dossier G:\TEMP et vous appuyez sur OK. CDbackup copiera le contenu de AUTO (avec ses fichiers et sous-dossiers) dans G:\TEMP.

**CONSEIL:** Si vous utilisez la méthode (2) durant l'affichage du dossier racine d'une sauvegarde, vous pouvez faire une restauration de fichier de la partition entière. Ce sera beaucoup plus lent qu'une partition de restauration standard, mais cela vous permettra de restaurer vers une partition d'un type ou d'une taille différent.

**IMPORTANT:** si vous restaurez à partir d'une sauvegarde multidisque, une partie seulement des fichiers et des dossiers est immédiatement accessible. Si vous essayez de restaurer un fichier qui existe en partie ou en totalité sur un autre

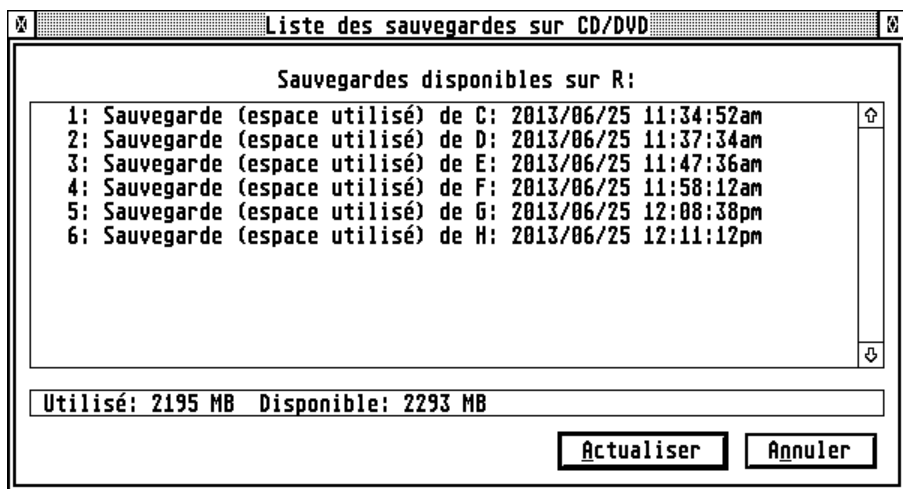
disque, vous serez invité à monter le(s) disque(s) supplémentaire(s) si nécessaire. De même, si un dossier existe partiellement ou totalement sur un autre disque, lorsque vous essayez d'y accéder, vous verrez un message "Cliquez ici pour continuer la récupération de ce dossier". Si vous cliquez sur ce message, on vous demandera un (des) disque(s) supplémentaire(s) et le processus d'analyse reprendra.

Il est possible que vous ayez à passer par ce processus plusieurs fois (un dossier sur le disque n° 1 pourrait pointer vers un dossier sur le disque n° 2, qui pourrait pointer vers un dossier sur le disque n° 1 et ainsi de suite), mais chaque fois que les résultats sont ajoutés à l'analyse originale, vous ne perdrez pas l'accès aux données d'origine.

**ATTENTION:** Si vous fermez le dossier racine de l'écran (en cliquant sur le gadget Fermeture), la fenêtre se fermera et CDbackup rejettera toutes les informations du système de fichiers. Donc, si vous décidez ensuite d'obtenir un autre fichier de la sauvegarde, vous devrez passer par le processus d'analyse de nouveau.

### Lister le contenu d'un disque de sauvegarde

Le contenu d'un disque de sauvegarde est affiché dans la fenêtre Lister, en cliquant sur l'élément du menu **CD/DVD|Lister** ou en appuyant sur **control-L** au clavier. La boîte de dialogue suivante s'affichera.



Cette fenêtre répertorie **toutes** les sauvegardes sur un disque, avec l'espace **Utilisé** et **Disponible**. Les sauvegardes sont listées dans l'ordre où elles sont stockées sur le disque, la première sauvegarde au début. S'il y a trop de sauvegardes à afficher sur un seul écran, vous pouvez utiliser la barre de défilement pour vous déplacer de haut en bas de la liste. Si ce disque fait partie d'une sauvegarde multidisque, le format sera le même que celui indiqué ci-dessus, à l'exception:

- il n'y aura qu'une seule ligne (une seule partition par disque est autorisée pour une sauvegarde multidisque)
- le numéro du disque dans l'ensemble multidisque sera indiqué entre parenthèses après la date, par exemple, **(2/3)**.

La date et l'heure de chaque sauvegarde est affichée selon le format spécifié par le cookie **\_IDT** (introduit dans le TOS du Falcon). S'il n'y a pas de cookie **\_IDT**:

- Les dates seront affichées sous la forme **AAAA/MM/JJ**, où **AAAA** est l'année à 4 chiffres, **MM** est le mois à deux chiffres et **JJ** est le jour à deux chiffres
- Les heures seront affichées sous la forme **HH:MM:SSxx**, où **HH** est l'heure à 2 chiffres (1 à 12), **MM** sont les minutes à 2 chiffres, **SS** sont les secondes à 2 chiffres et **xx** est **am** des heures avant midi et **pm** pour les heures après midi.

Si vous cliquez sur l'une des entrées de sauvegarde dans cette fenêtre, une alerte affichera les «statistiques vitales» de la partition qui a été sauvegardée. Si vous

---

## Lister le contenu d'un disque de sauvegarde

---

avez besoin de créer une nouvelle partition vers laquelle restaurer (par exemple, si vous avez remplacé votre disque dur), vous devriez utiliser ces informations lorsque vous exécutez votre logiciel de partitionnement de disque dur, pour créer une partition avec les mêmes caractéristiques que la sauvegarde. Cela permettra à CDbackup de faire une restauration complète (CDbackup ne fera qu'une restauration complète vers une partition qui correspond à la taille de celle qui a été sauvegardée à l'origine).

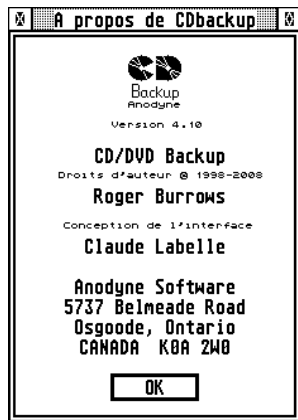
**REMARQUE 1:** chaque plage et session de sauvegarde nécessite quelques mégaoctets de surdébit. Ce surdébit est compris dans l'espace utilisé.

**REMARQUE 2:** l'espace disponible est déterminé à partir des informations fournies par le lecteur. Si le lecteur que vous utilisez pour lister/vérifier/restaurer est un ancien disque CD-ROM, il peut ne pas être en mesure de fournir cette information; dans ce cas, l'espace disponible peut marquer 0 Mo même si l'espace est disponible.

## Autres caractéristiques de CDbackup

### A propos de

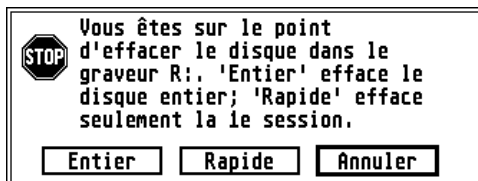
Ceci fournit l'information normale du programme, incluant version, droit d'auteur, auteurs et éditeur, comme indiqué ici. Cette information est affichée dans une fenêtre indépendante qui peut être déplacée, minimisée, ou iconifiée comme les fenêtres **Sauvegarder**, **Lister** et **Vérifier/Restaurer**.



### Effacer

Cliquer sur **CD/DVD|Effacer** ou appuyer sur **control-E** au clavier appelle cette fonction. Elle vous permet d'effacer un disque réinscriptible avec un graveur qui prend en charge ces disques; l'élément sera grisé sauf si le graveur sélectionné dans «Préférences de la sauvegarde» (voir page 10) prend en charge l'effacement.

Choisir **Effacer** causera une alerte qui s'affichera, confirmant que vous souhaitez effacer le disque. L'alerte à droite est affichée lors de l'effacement d'un CD-RW; une alerte similaire est affichée lors de l'effacement d'un DVD-RW, sauf que l'option **Rapide** n'est pas disponible.



Cliquer sur **Entier** effacera tout le disque; cliquer sur **Rapide** effacera seulement la première session. Un effacement rapide est toujours plus rapide (parfois beaucoup plus rapide) qu'un effacement entier et, dans la plupart des cas, est suffisant pour permettre au disque CD-RW d'être réécrit par la suite; mais, dans de rares cas, vous devrez peut-être utiliser un effacement complet pour prévenir des sessions d'un CD multi-session déjà enregistrées de «réapparaître». Un effacement complet peut prendre jusqu'à 45 minutes pour un CD ou jusqu'à 60 minutes pour un DVD.

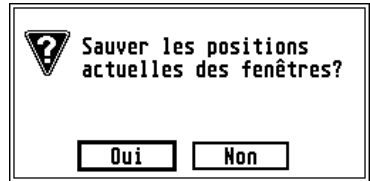
Une barre de progrès s'affiche pendant le processus d'effacement et la souris se transforme en gomme à effacer; si pris en charge par le graveur, l'affichage de la progression montrera le pourcentage complet. Si possible, CDbackup permettra à l'effacement de continuer «en arrière-plan», libérant le bus SCSI et votre système pour d'autres travaux (bien que le graveur de CD restera occupé).



**REMARQUE:** Si le graveur de CD ne supporte pas la fonction Effacer «en arrière-plan», CDbbackup et le bus SCSI resteront occupés pendant l'opération d'Effacement entier.

### ***Sauvegarder les positions des fenêtres***

Cet élément du menu est accessible en cliquant sur **Options|Sauvegarder les positions des fenêtres**. Il vous permet de sauvegarder les positions actuelles de l'écran de toutes les fenêtres; pour une fenêtre qui n'est pas actuellement affichée, la position sauvegardée sera la place où elle a été le plus récemment affichée.



Choisir **Sauvegarder les positions des fenêtres** affichera cette alerte, confirmant que vous souhaitez sauvegarder les positions. Cliquer sur **Oui** sauvegardera.

### Accéder aux fichiers individuels à partir du bureau

En plus d'accéder aux sauvegardes des partitions de CDbackup à des fins de vérification et de restauration, vous pouvez également y accéder directement à partir du bureau à condition que:

- ExtenDOS v4 (ou supérieur) soit chargé
- la sauvegarde soit contenue sur un disque
- la sauvegarde soit une partition FAT16
- vous soyez sous TOS ou MagiC

C'est un moyen extrêmement simple de restaurer un fichier ou des fichiers individuels.

Tout ce que vous devez faire est d'insérer le disque de sauvegarde dans votre graveur. Ensuite, affichez le contenu du lecteur de l'ordinateur du bureau, avec un sélecteur d'élément ou par toute autre méthode du TOS standard. Vous verrez les données de la première partition qui ont été sauvegardées sur le disque. Vous pouvez utiliser le bureau, Kobold, UIS III ou toute autre méthode standard pour copier le(s) fichier(s) que vous voulez où vous voulez.

La sauvegarde ressemble tellement à une partition TOS standard que vous pouvez utiliser à peu près n'importe quel outil de disque dur pour y accéder, y compris des visionneuses de secteurs. N'oubliez pas que vous ne pouvez pas graver dessus... si vous essayez, vous aurez une erreur d'écriture.

Si le fichier que vous recherchez n'est **pas** dans la première partition sauvegardée sur le disque, alors vous aurez besoin d'utiliser le ExtenDOS Session Manager CPX, SESSION.CPX, pour choisir la sauvegarde souhaitée. La prochaine fois que vous accédez au lecteur, la sauvegarde de la partition sélectionnée sera disponible. Vous pouvez changer de disque dans le lecteur à tout moment (y compris le changement d'un disque de sauvegarde par un disque ISO9660 standard et vice-versa) sans problèmes. Pour de plus amples informations sur l'utilisation de SESSION.CPX, SVP, référez-vous au manuel de ExtenDOS.

**REMARQUE 1:** Si la sauvegarde de la partition est sur deux disques ou plus ou que vous soyez sous MiNT, vous ne pouvez pas utiliser cette méthode pour restaurer un fichier individuel. Vous **devez** utiliser la fonction **Restauration de fichier**, à la place.

**REMARQUE 2:** En raison des restrictions du TOS, pour accéder à des sauvegardes de partitions grâce à cette méthode, le disque de sauvegarde doit être chargé dans un lecteur avec une lettre de lecteur entre C et P incluse. Si vous êtes sous MagiC, cette restriction ne s'applique pas; toutes les lettres peuvent être utilisées.

## Diagnostic

### ***Problèmes d'accès à votre graveur***

Assurez-vous d'avoir installé ExtenDOS correctement. Si vous avez un autre graveur CD/DVD, est-ce qu'il fonctionne correctement avec ExtenDOS? Si non, peut-être que votre gestionnaire de démarrage a, par inadvertance, désactivé EXTENDOS.PRG dans le dossier AUTO.

Votre graveur a été détecté par le programme d'installation de ExtenDOS? Si non, et il est connecté via le port ACSII, il est probable qu'il nécessite un arbitrage SCSI et que l'adaptateur hôte ne le prenne pas en charge. Vous aurez besoin de remplacer votre adaptateur hôte par un qui le prenne en charge, comme Link96/Link97.

Si votre graveur a été détecté par ExtenDOS et qu'il est correctement branché et sous tension, mais qu'il n'apparaît pas comme lecteur de votre choix sur l'écran des Préférences de CDbackup, alors il peut y avoir un problème avec votre matériel ou avec l'installation de ExtenDOS. SVP, référez-vous au manuel de ExtenDOS pour obtenir de l'assistance.

### ***Problèmes de gravure sur tous les médias***

La cause la plus fréquente de ce problème est d'essayer de graver à une vitesse trop élevée pour votre système. Utilisez la fonction de simulation et essayez différentes vitesses pour trouver la plus rapide et celle qui fonctionne toujours.

Moins d'interruptions votre système subit d'autres programmes, plus vous avez de chance de réussir, donc, vous devriez envisager de désactiver tous les accessoires qui causent des interruptions timer. Si vous utilisez un système multitâche comme MiNT ou MagiC, vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous n'exécutez pas d'autres programmes lors de l'exécution de CDbackup. Dans des cas marginaux, l'utilisation de l'option **Minimiser les rafraîchissements de l'écran** peut vous permettre de graver à une vitesse supérieure que le contraire.

Si le lecteur ne grave même pas correctement un CD à 1X, soit c'est un problème matériel avec le lecteur, soit une incompatibilité avec ExtenDOS.

### ***Problèmes de gravure sur un disque spécifique***

Très rarement, les CD vierges ont des défauts qui provoquent une erreur de gravure; ce problème semble se produire plus souvent avec un support DVD, en particulier ceux des fabricants «marque X». Si vous rencontrez une erreur sur un disque uniquement ou une marque de disque seulement, c'est presque certainement un problème de support.